



No.65

N° 65

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
June 21, 2004

Daytime Meeting - Sessional Day 94

Lundi
21 juin 2004

Séance de l'après-midi - jour de session 94

1st Session,
38th Parliament

1^{re} session
38^e législature

**PRAYERS
1:30P.M.**

**PRIÈRES
13H30**

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Racco from the Standing Committee on the Legislature prescribes the ministries and offices assigned to Order 109(b), the Report is deemed to be adopted by

RAPPORTS DES COMITÉS

the Assembly presented the Committee's Report on certain standing committees. Pursuant to Standing Order 109(b), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 193).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 104, An Act to amend the Health Insurance Act and the Ministry of Health Appeal and Review Boards Act, 1998. Hon. Mr. Smitherman.

Bill 105, An Act to revise terminology used in the French version of certain statutes. Hon. Mr. Sorbara.

On motion by Mr. Sorbara, Bill 106, An Act to implement Budget measures and amend the Crown Forest Sustainability Act, 1994, was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 104, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi de 1998 sur les commissions d'appel et de révision du ministère de la Santé. L'hon. M. Smitherman.

Projet de loi 105, Loi révisant la terminologie utilisée dans la version française de certaines lois. L'hon. M. Sorbara.

Sur la motion de M. Sorbara, le projet de loi 106, Loi mettant en oeuvre certaines mesures budgétaires et modifiant la Loi de 1994 sur la durabilité des forêts de la Couronne, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES/POUR-53

Arthurs	Cordiano	Kennedy	Oraziotti	Rinaldi
Bartolucci	Crozier	Kwinter	Parsons	Sandals
Bentley	Delaney	Lalonde	Patten	Sergio
Berardinetti	DiCocco	Levac	Peters	Sorbara
Bountrogianni	Dombrowsky	Marsales	Phillips	Takhar
Brotten	Duguid	Matthews	Pupatello	Watson
Brown	Duncan	Mauro	Qaadri	Wilkinson
Brownell	Flynn	McNeely	Racco	Wong
Cansfield	Fonseca	Meilleur	Ramal	Wynne
Chambers	Gerretsen	Milloy	Ramsay	Zimmer
Colle	Gravelle	Mitchell		

NAYS/CONTRE-20

Arnott	Hardeman	Kormos	O'Toole	Scott
Baird	Horwath	Marchese	Ouellette	Sterling
Barrett	Hudak	Martiniuk	Prue	Tascona
Flaherty	Klees	Miller	Runciman	Witmer

The House expressed its condolence on the death of of Hamilton East from June 8, 1995 to March 24, 200

Dominic Agostino, Member for the Electoral District 4.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have laid upon the Table the 2003-2004 Annual Report of the Ombudsman (Sessional Paper No. 188, Tabled June 17, 2004).

PETITIONS

Petition relating to facilitating the entry of skill led and professional newcomers to Canada into the workforce (Sessional Paper No. P-37) Mr. Kular.

Petition relating to returning to the previous municipal model of government of the City of Kawartha Lakes (Sessional Paper No. P-58) Mr. Prue.

Petitions relating to OHIP coverage of chiropractic services (Sessional Paper No. P-119) Mr. Brown, Mr. Brownell, Mr. O'Toole, Mr. Ouellette and Ms. Wyne.

Petition relating to restoring funding for eye exams, chiropractic and physiotherapy services (Sessional Paper No. P-127) Mr. Hudak, Ms. Martel and Mr. Murdoch.

Petition relating to maintaining a full service hospital at the Ajax/Pickering site (Sessional Paper No. P-129) Mr. Berardinetti.

Petition relating to maintaining the current definition of the District of Muskoka as part of Northern Ontario (Sessional Paper No. P-136) Mr. Miller.

Petition relating to ensuring that all of the McGuinty government's tax increases are put before the people of Ontario in a referendum (Sessional Paper No. P-143) Mr. Klees.

Petition relating to reinstating Physical Education as a mandatory subject (Sessional Paper No. P-155) Mr. Leal.

PÉTITIONS

led and professional newcomers to Canada into the

municipal model of government of the City of Kawartha

services (Sessional Paper No. P-119) Mr. Brown, Wyne.

s, chiropractic and physiotherapy services (Sessional Paper No. P-127) Mr. Hudak, Ms. Martel and Mr. Murdoch.

pital at the Ajax/Pickering site (Sessional Paper No. P-129) Mr. Berardinetti.

tion of the District of Muskoka as part of Northern

nty government's tax increases are put before the people of Ontario in a referendum (Sessional Paper No. P-143) Mr. Klees.

as a mandatory subject (Sessional Paper No. P-155) Mr. Leal.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Sorbara moved,

That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing July 1, 2004, and ending December 31, 2004, such payments to be charged to the proper appropriation for the 2004-2005 fiscal year following the voting of supply.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

M. Sorbara propose,

les salaires des fonctionnaires et autres personnes nécessaires pendant le vote de l'approvisionnement pour la période commençant le 1^{er} juillet 2004, et se terminant le 31 décembre 2004, de telles dépenses devant être imputées sur l'affectation pour l'exercice financier 2004-2005 suivant le vote de l'approvisionnement.

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES/POUR-58

Arthurs	Colle	Kennedy	Milloy	Ramsay
Bartolucci	Cordiano	Kular	Mossop	Rinaldi
Bentley	Delaney	Kwinter	Oraziotti	Sandals
Berardinetti	DiCocco	Lalonde	Parsons	Sergio
Bountrogianni	Dombrowsky	Leal	Patten	Smitherman
Bradley	Duguid	Levac	Peters	Sorbara
Brotten	Duncan	Marsales	Phillips	Takhar
Brown	Flynn	Matthews	Pupatello	Watson
Brownell	Fonseca	Mauro	Qaadri	Wilkinson
Cansfield	Gerretsen	McMeekin	Racco	Wong
Caplan	Gravelle	McNeely	Ramal	Wynne
Chambers	Jeffrey	Meilleur		

NAYS/CONTRE-16

Arnott
Barrett
Bisson
Dunlop

Kormos
Marchese
Martiniuk

Miller
Murdoch
O'Toole

Ouellette
Runciman
Scott

Tascona
Witmer
Yakabuski

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la
travaux.

chambre a ensuite ajourné ses

le président

ALVIN CURLING

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(A)

Petitions relating to OHIP coverage of chiropractic services (Sessional Paper No. P-119) (Tabled June 21, 2004) Mrs. Cansfield, Mr. McNeely and Mrs. Sandals.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(A)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39(A) DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 104, An Act to amend the Health Insurance Act and the Ministry of Health Appeal and Review Boards Act, 1998 (No. 191).

Bill 105, An Act to revise terminology used in the French version of certain statutes (No. 190).

Bill 106, An Act to implement Budget measures and amend the Crown Forest Sustainability Act, 1994 (No. 192).